

# B'shallach -- Torah and Haftara Readings, plus Yitro for Shabbat Mincha

*Edited from Sefaria by Joel Caplan*

More info >

## Exodus 13:17-17:16

(17) Now when Pharaoh let the people go, God did not lead them by way of the land of the Phillistines, although it was nearer; for God said, "The people may have a change of heart when they see war, and return to Egypt." (18) So God led the people roundabout, by way of the wilderness at the Sea of Reeds. Now the Israelites went up armed out of the land of Egypt. (19) And Moses took with him the bones of Joseph, who had exacted an oath from the children of Israel, saying, "God will be sure to take notice of you: then you shall carry up my bones from here with you." (20) They set out from Succoth, and encamped at Etham, at the edge of the wilderness. (21) The LORD went before them in a pillar of cloud by day, to guide them along the way, and in a pillar of fire by night, to give them light, that they might travel day and night. (22) The pillar of cloud by day and the pillar of fire by night did not depart from before the people. (1) The LORD said to Moses: (2) Tell the Israelites to turn back and encamp before Pi-hahiroth, between Migdol and the sea, before Baal-zephon; you shall encamp facing it, by the sea. (3) Pharaoh will say of the Israelites, "They are astray in the land; the wilderness has closed in on them." (4) Then I will stiffen Pharaoh's heart and he will pursue them, that I may gain glory through Pharaoh and all his host; and the Egyptians shall know that I am the LORD. And they did so. (5) When

## שמות י"ג:י"ז-י"ז:ט"ז

(יז) וַיְהִי בַשְּׁלַח פָּרַעְהַ אֶת־הָעָם וְלֹא־נָחֵם אֱלֹהִים דֶּרֶךְ אֲרִיז פְּלִשְׁתִּים כִּי קָרוֹב הָיָא כִּי | אָמַר אֱלֹהִים פְּוִי־נָחֵם הָעָם בְּרֹאֲתָם מִלַּחְמָה וְשָׁבוּ מִצְרַיִם: (יח) וַיֹּסֶב אֱלֹהִים | אֶת־הָעָם דֶּרֶךְ הַמִּדְבָּר יַם־סוּף וְחַמְשִׁים עָלוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל מִצְרַיִם: (יט) וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת־עֲצָמוֹת יוֹסֵף עִמּוֹ כִּי הִשְׁבִּיעַ הַשָּׁפִיעַ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר פֶּקֶד יִפְקֹד אֱלֹהִים אֶתְכֶם וְהַעֲלִיתֶם אֶת־עֲצָמֹתַי מִזֶּה אִתְּכֶם: (כ) וַיִּסְעוּ מִסֹּכֶת וַיַּחֲנוּ בְּאֵתָם בַּקָּצָה הַמִּדְבָּר: (כא) וְה' הִלֹּךְ לִפְנֵיהֶם יוֹמָם בַּעֲמֹד עָנָן לְנַחֲתָם הַדֶּרֶךְ וּלְלֵילָה בַּעֲמֹד אֵשׁ לְהָאִיר לָהֶם לְלַכֵּת יוֹמָם וּלְלֵילָה: (כב) לֹא־יִמְיֹשׁ עַמּוּד הָעָנָן יוֹמָם וְעַמּוּד הָאֵשׁ לְלֵילָה לִפְנֵי הָעָם: (פ) (א) וַיַּדְבֵּר ה' אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: (ב) דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֵּשְׁבוּ וַיַּחֲנוּ לִפְנֵי פִי הַחֵירוֹת בֵּין מִגְדֹּל וּבֵין הַיָּם לִפְנֵי בַּעַל צֶפֶן נִכְחוּ תַחְנוּ עַל־הַיָּם: (ג) וְאָמַר פָּרַעְהַ לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל נִבְכִּים הֵם בְּאֲרִיז סָגַר עֲלֵיהֶם הַמִּדְבָּר: (ד) וַחֲזַקְתִּי אֶת־לֵב־פָּרַעְהַ וְרַדְף אֶחְרֵיהֶם וְאֶפְבְּדָה בַּפָּרַעְהַ וּבְכָל־חֵילוֹ וַיָּדְעוּ מִצְרַיִם כִּי־אֲנִי ה' וַיַּעֲשׂוּ־כֵן: (ה) וַיַּגֵּד לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם כִּי בָרַח הָעָם וַיִּהְיֶה לִּבָּב פָּרַעְהַ וַעֲבָדוּ אֶל־הָעָם וַיֹּאמְרוּ מִה־זֹּאת עֲשִׂינוּ כִּי־שָׁלַחְנוּ אֶת־יִשְׂרָאֵל מִעֲבָדֵנוּ: (ו) וַיֹּאסֶר אֶת־רַכְבּוֹ וְאֶת־עַמּוֹ לָקַח עִמּוֹ: (ז) וַיִּקַּח שֵׁש־מֵאוֹת רָכָב בָּחוּר וְכָל רַכֵּב מִצְרַיִם וְשָׁלָשׁ

the king of Egypt was told that the people had fled, Pharaoh and his courtiers had a change of heart about the people and said, "What is this we have done, releasing Israel from our service?" (6) He ordered his chariot and took his men with him; (7) he took six hundred of his picked chariots, and the rest of the chariots of Egypt, with officers in all of them. (8) The LORD stiffened the heart of Pharaoh king of Egypt, and he gave chase to the Israelites. As the Israelites were departing defiantly, (9) the Egyptians gave chase to them, and all the chariot horses of Pharaoh, his horsemen, and his warriors overtook them encamped by the sea, near Pi-hahiroth, before Baal-zephon. (10) As Pharaoh drew near, the Israelites caught sight of the Egyptians advancing upon them. Greatly frightened, the Israelites cried out to the LORD. (11) And they said to Moses, "Was it for want of graves in Egypt that you brought us to die in the wilderness? What have you done to us, taking us out of Egypt? (12) Is this not the very thing we told you in Egypt, saying, 'Let us be, and we will serve the Egyptians, for it is better for us to serve the Egyptians than to die in the wilderness'?" (13) But Moses said to the people, "Have no fear! Stand by, and witness the deliverance which the LORD will work for you today; for the Egyptians whom you see today you will never see again. (14) The LORD will battle for you; you hold your peace!" (15) Then the LORD said to Moses, "Why do you cry out to Me? Tell the Israelites to go forward. (16) And you lift up your rod and hold out your arm over the sea and split it, so that the Israelites may march into the sea on dry ground. (17) And I will stiffen the hearts of the Egyptians so that they go in after them; and I will gain glory through Pharaoh and all his warriors, his chariots and his horsemen. (18) Let the Egyptians know that I am LORD, when I gain glory through Pharaoh, his chariots, and his horsemen." (19) The angel of God, who

על-בָּלֹ: (ח) וַיִּחַזַּק ה' אֶת-לֵב פַּרְעֹה מִלָּדֹ  
מִצְרַיִם וַיִּרְדֹּף אַחֲרָיו בְּגִי יִשְׂרָאֵל וּבְגִי  
יִשְׂרָאֵל יִצְאִים בְּיַד רָמָה: (ט) וַיִּרְדֹּפוּ  
מִצְרַיִם אַחֲרֵיהֶם וַיִּשְׁיגוּ אוֹתָם חֲנִיִּם  
עַל-הֵיָם כָּל-סוּס רֶכֶב פַּרְעֹה וּפָרָשָׁיו וַחֲבִילוֹ  
עַל-פִּי הַחֲיֹרֶת לִפְנֵי בָעַל צָפוֹן: (י) וּפַרְעֹה  
הִקְרִיב וַיִּשְׁאוּ בְּגִי-יִשְׂרָאֵל אֶת-עֵינֵיהֶם  
וַהֲגָה מִצְרַיִם | נִסַּע אַחֲרֵיהֶם וַיִּירָאוּ מְאֹד  
וַיִּצְעֲקוּ בְּגִי-יִשְׂרָאֵל אֶל-ה': (יא) וַיֹּאמְרוּ  
אֶל-מֹשֶׁה הַמִּבְלִי אִי-קָבְרִים בְּמִצְרַיִם  
לִקְחָתָנוּ לָמוֹת בַּמִּדְבָּר מִה-זֹּאת עָשִׂיתָ לָּנוּ  
לְהוֹצִיאָנוּ מִמִּצְרַיִם: (יב) הֲלֹא-זֶה הַדָּבָר  
אֲשֶׁר דִּבַּרְנוּ אֵלֶיךָ בְּמִצְרַיִם לֵאמֹר תֵּחַל  
מִמֶּנּוּ וְנַעֲבֹדָה אֶת-מִצְרַיִם כִּי טוֹב לָנוּ עֲבֹד  
אֶת-מִצְרַיִם מִמָּתָנוּ בַּמִּדְבָּר: (יג) וַיֹּאמֶר  
מֹשֶׁה אֶל-הָעָם אֶל-תִּירְאוּ הִתִּיצְבוּ וּרְאוּ  
אֶת-יְשׁוּעַת ה' אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה לָכֶם הַיּוֹם כִּי  
אֲשֶׁר רְאִיתֶם אֶת-מִצְרַיִם הַיּוֹם לֹא תִסִּיפוּ  
לִרְאֹתָם עוֹד עַד-עוֹלָם: (יד) ה' יִלָּחֶם לָכֶם  
וְאַתֶּם תִּחַרְיִשׁוּ: (פ) (טו) וַיֹּאמֶר ה'  
אֶל-מֹשֶׁה מִה-תִּצַּעַק אֵלַי דִּבַּר  
אֶל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיֹּסֶעוּ: (טז) וְאַתָּה הָרָם  
אֶת-מִטָּה וְנִטָּה אֶת-יָדְךָ עַל-הַיָּם וּבִקַּעְהוּ  
וַיָּבֹאוּ בְּגִי-יִשְׂרָאֵל בְּתוֹךְ הַיָּם בִּיבָשָׁה: (יז)  
וְאַנִּי הִנְנִי מִחַזֵּק אֶת-לֵב מִצְרַיִם וַיָּבֹאוּ  
אַחֲרֵיהֶם וְאִכְבְּדָה בַּפָּרְעָה וּבְכָל-חֵילוֹ  
בָּרֶכְבוֹ וּבְפָרָשָׁיו: (יח) וַיִּדְעוּ מִצְרַיִם כִּי-אַנִּי  
ה' בְּהַקְבִּדִי בַּפָּרְעָה בָּרֶכְבוֹ וּבְפָרָשָׁיו: (יט)  
וַיֹּסֶעַ מִלֶּאֱדָה הָאֱלֹקִים הַהֵלֶךְ לִפְנֵי מַחֲנֶה  
יִשְׂרָאֵל וַיֵּלֶךְ מֵאַחֲרֵיהֶם וַיֹּסֶעַ עִמּוֹד הָעָנָן  
מִפְּנֵיהֶם וַיַּעֲמֵד מֵאַחֲרֵיהֶם: (כ) וַיָּבֹא בֵּין |  
מַחֲנֶה מִצְרַיִם וּבֵין מַחֲנֶה יִשְׂרָאֵל וַיְהִי הָעָנָן  
וַהֲחֹשֶׁךְ וַיֹּאֲרֶה אֶת-הַלַּיְלָה וְלֹא-קָרָב זָה  
אֶל-זֶה כָּל-הַלַּיְלָה: (כא) וַיֵּט מֹשֶׁה אֶת-יָדוֹ  
עַל-הַיָּם וַיִּנָּלֶךְ ה' | אֶת-הַיָּם בְּרוּחַ קָדִים  
עֲזָה כָּל-הַלַּיְלָה וַיִּשָּׁם אֶת-הַיָּם לְתִרְבָּה  
וַיִּבְקְעוּ הַמַּיִם: (כב) וַיָּבֹאוּ בְּגִי-יִשְׂרָאֵל  
בְּתוֹךְ הַיָּם בִּיבָשָׁה וְהַמַּיִם לְהֵם חֲמָה

had been going ahead of the Israelite army, now moved and followed behind them; and the pillar of cloud shifted from in front of them and took up a place behind them, (20) and it came between the army of the Egyptians and the army of Israel. Thus there was the cloud with the darkness, and it cast a spell upon the night, so that the one could not come near the other all through the night. (21) Then Moses held out his arm over the sea and the LORD drove back the sea with a strong east wind all that night, and turned the sea into dry ground. The waters were split, (22) and the Israelites went into the sea on dry ground, the waters forming a wall for them on their right and on their left. (23) The Egyptians came in pursuit after them into the sea, all of Pharaoh's horses, chariots, and horsemen. (24) At the morning watch, the LORD looked down upon the Egyptian army from a pillar of fire and cloud, and threw the Egyptian army into panic. (25) He locked the wheels of their chariots so that they moved forward with difficulty. And the Egyptians said, "Let us flee from the Israelites, for the LORD is fighting for them against Egypt." (26) Then the LORD said to Moses, "Hold out your arm over the sea, that the waters may come back upon the Egyptians and upon their chariots and upon their horsemen." (27) Moses held out his arm over the sea, and at daybreak the sea returned to its normal state, and the Egyptians fled at its approach. But the LORD hurled the Egyptians into the sea. (28) The waters turned back and covered the chariots and the horsemen—Pharaoh's entire army that followed them into the sea; not one of them remained. (29) But the Israelites had marched through the sea on dry ground, the waters forming a wall for them on their right and on their left. (30) Thus the LORD delivered Israel that day from the Egyptians. Israel saw the Egyptians dead on the shore of the sea. (31) And when Israel saw the wondrous power which the LORD had wielded against the

מִיָּמִינָם וּמִשְׁמָאלָם: (כג) וַיִּרְדְּפוּ מִצְרַיִם  
וַיָּבֹאוּ אַחֲרֵיהֶם כָּל סוּס פָּרְעֹה רֹכְבּוֹ  
וּפָרָשָׁיו אֶל-תּוֹךְ הַיָּם: (כד) וַיְהִי בְּאַשְׁמֹרֶת  
הַבֹּקֶר וַיִּשְׁקֹף ה' אֶל-מִתְּנֶה מִצְרַיִם בְּעָמּוּד  
אֵשׁ וָעָנָן וַיִּהְיֶה אֵת מִתְּנֶה מִצְרַיִם: (כה)  
וַיִּסֹּר אֶת אֶפְרַן מֶרְכָּבָתָיו וַיִּנְהֲגֵהוּ בְּכַבְדָּת  
וַיֹּאמֶר מִצְרַיִם אֲנוֹסָה מִפְּנֵי יִשְׂרָאֵל כִּי ה'  
נִלְחַם לָהֶם בַּמִּצְרַיִם: (פ) (כו) וַיֹּאמֶר ה'  
אֶל-מֹשֶׁה נָטָה אֶת-יָדְךָ עַל-הַיָּם וַיָּשָׁבוּ  
הַמַּיִם עַל-מִצְרַיִם עַל-רֹכְבּוֹ וְעַל-פָּרָשָׁיו:  
(כז) וַיִּטְּ מֹשֶׁה אֶת-יָדוֹ עַל-הַיָּם וַיָּשָׁב הַיָּם  
לִפְנוֹת בִּקְרֹל לְאַיְתָּו וּמִצְרַיִם נָסִים לִקְרֹאתָו  
וַיִּנְעֹר ה' אֶת-מִצְרַיִם בְּתוֹךְ הַיָּם: (כח)  
וַיָּשָׁבוּ הַמַּיִם וַיַּכְסּוּ אֶת-הָרֶכֶב  
וְאֶת-הַפָּרָשִׁים לְכָל חֵייל פָּרְעֹה הַבָּאִים  
אַחֲרֵיהֶם בָּיָם לֹא-נִשְׁאָר בָּהֶם עַד-אַחַד:  
(כט) וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הִלְכוּ בִּיבֹשָׁה בְּתוֹךְ הַיָּם  
וְהַמַּיִם לָהֶם חֹמָה מִיָּמִינָם וּמִשְׁמָאלָם: (ל)  
וַיֹּשֶׁעַ ה' בַּיּוֹם הַהוּא אֶת-יִשְׂרָאֵל מִיַּד  
מִצְרַיִם וַיֵּרָא יִשְׂרָאֵל אֶת-מִצְרַיִם מֵת  
עַל-שֹׁפֶת הַיָּם: (לא) וַיֵּרָא יִשְׂרָאֵל אֶת-הַיָּד  
הַגְּדֹלָה אֲשֶׁר עָשָׂה ה' בְּמִצְרַיִם וַיִּירָאוּ הָעָם  
אֶת-ה' וַיֹּאמְרֵינוּ בָּה' וּבִמֹּשֶׁה עֲבָדוֹ: (פ) (א)  
אֲזַי יִשְׁרֵר-מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשִּׁירָה  
הַזֹּאת לָה' וַיֹּאמְרוּ לֵאמֹר אֲשִׁירָה לָה'  
כִּי-גָאָה גָאָה סוּס וּרֹכְבּוֹ רָמָה בָיָם: (ב) עֲזִי  
וְזִמְרַת לָה' וַיְהִי-לִי לִישׁוּעָה זֶה אֵלִי וְאֲנוּהוּ  
אֵלָּקִי אָבִי וְאַרְמָמְנָהוּ: (ג) ה' אֵישׁ מִלְחָמָה  
ה' שָׁמוֹ: (ד) מֶרְכָּבַת פָּרְעֹה וְחִילוֹ יָרָה בָיָם  
וּמִבְחָר שָׁלָשׁוּ טַבָּעוֹ בַּיָּם-סוּף: (ה) תַּהֲמֹת  
יַכְסִּימוּ יִרְדּוּ בַּמַּצּוֹלֹת כְּמוֹ-אַבּוֹ: (ו) מִיָּנֶה  
ה' נֶאֱדָרִי בַּפֶּחַ מִיָּנֶה ה' תִּרְעֹץ אוֹיֵב: (ז)  
וּבִרְבַּ גְּאוּנָה תִּהְרָס קִמְיָה תִּשְׁלַח חֲרָבָהּ  
יֹאכְלֶמוּ כִּקְשׁ: (ח) וּבְרוּחַ אֶפְיָהּ גִּעְרָמוּ מַיִם  
נִצְבּוּ כְּמוֹ-גִיד נִזְלִים קָפְאוּ תַּהֲמֹת בְּלִבָּ-יָם:  
(ט) אָמַר אוֹיֵב אֶרְדָּף אֲשִׁיג אֲחַלֵּק שָׁלָל  
תִּמְלָאמוּ נִפְשֵׁי אֶרִיק חֲרָבִי תוֹרִישְׁמוּ יָדִי:  
(י) נִשְׁפֹּת בְּרוּחָהּ כְּסֻמוֹ יָם צָלְלוּ כְּעוֹפֹרֶת

Egyptians, the people feared the LORD; they had faith in the LORD and His servant Moses. (1) Then Moses and the Israelites sang this song to the LORD. They said: I will sing to the LORD, for He has triumphed gloriously; Horse and driver He has hurled into the sea. (2) The LORD is my strength and might; He is become my deliverance. This is my God and I will enshrine Him; The God of my father, and I will exalt Him. (3) The LORD, the Warrior— LORD is His name! (4) Pharaoh's chariots and his army He has cast into the sea; And the pick of his officers Are drowned in the Sea of Reeds. (5) The deeps covered them; They went down into the depths like a stone. (6) Your right hand, O LORD, glorious in power, Your right hand, O LORD, shatters the foe! (7) In Your great triumph You break Your opponents; You send forth Your fury, it consumes them like straw. (8) At the blast of Your nostrils the waters piled up, The floods stood straight like a wall; The deeps froze in the heart of the sea. (9) The foe said, "I will pursue, I will overtake, I will divide the spoil; My desire shall have its fill of them. I will bare my sword— My hand shall subdue them." (10) You made Your wind blow, the sea covered them; They sank like lead in the majestic waters. (11) Who is like You, O LORD, among the celestials; Who is like You, majestic in holiness, Awesome in splendor, working wonders! (12) You put out Your right hand, The earth swallowed them. (13) In Your love You lead the people You redeemed; In Your strength You guide them to Your holy abode. (14) The peoples hear, they tremble; Agony grips the dwellers in Philistia. (15) Now are the clans of Edom dismayed; The tribes of Moab—trembling grips them; All the dwellers in Canaan are aghast. (16) Terror and dread descend upon them; Through the might of Your arm they are still as stone— Till Your people cross over, O LORD, Till Your people

בְּמִים אֲדִירִים: (יא) מִי־כִמְכָּה בְּאַלֶּם ה' מִי כִמְכָּה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ נִזְרָא תְהִלָּת עֲשֵׂה פֶלֶא: (יב) נְטִיתָ יְמִינְךָ תִּבְלַעְמוּ אֲרָץ: (יג) נְחִיתָ בְּחִסְדְּךָ עַם־נוֹ גָּאֻלְתָּ נִהְלַתָּ בְּעֶזֶר אֱלֹהֵי־נִגְהָ קִדְשָׁךְ: (יד) שָׁמְעוּ עַמִּים יִרְגְּזוּן חֵיל אֲחֻזָּו יִשְׁבִּי פִלְשֶׁת: (טו) אֲזַ נִבְהִלּוּ אֱלֹהֵי אֲדוֹם אֵילֵי מוֹאָב יֶאֱחָזְמוּ רַעַד נִמְגּוּ כָּל יִשְׁבֵּי כְנָעַן: (טז) תִּפְּל עֲלֵיהֶם אֵימָתְךָ וְפָחַד בְּגִדְךָ וְרוּעָה יִדְמוּ כְּאֶבֶן עַד־יִעָבֵר עִמָּךְ ה' עַד־יִעָבֵר עַם־נוֹ קִנִּיתָ: (יז) תִּבְאָמוּ וְתִטְעֲמוּ בְהָר נִחְלָתְךָ מְכוֹן לְשִׁבְתְּךָ פֶּעֶלְתָּ ה' מִקֹּדֶשׁ אֲדוּשֵׁם כּוֹנֵנָּה יְדִידָךְ: (יח) ה' | יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: (יט) כִּי בָא סוֹס פָּרְעֹה בְּרִכְבּוֹ וּבִפְרָשָׁיו בָּלִם וַיִּשָּׁב ה' עֲלֵהֶם אֶת־יְמֵי הַיָּם וּבְגִי יִשְׂרָאֵל הִלְכוּ בִּיבֻשָּׁה בְּתוֹךְ הַיָּם: (פ) (כ) וַתִּחַח מַרְיָם הַנְּבִיאָה אַחֲזוֹת אֶהְרֹן אֶת־הַתָּף בְּיָדָהּ וַתִּצָּאֵן כָּל־הַנָּשִׁים אַחֲרֶיהָ בְּתַפִּים וּבְמִחְלָת: (כא) וַתַּעַן לָהֶם מַרְיָם שִׁירוּ לָהּ כִּי־גָאֹה גָאֹה סוֹס וּרְכִבּוֹ רָמָה בָּהֶם: (ס) (כב) וַיִּסַּע מֹשֶׁה אֶת־יִשְׂרָאֵל מִיַּם־סוּף וַיִּצָּאוּ אֶל־מִדְבַּר־שׁוּר וַיִּלְכוּ שְׁלֹש־תַּיִמִּים בְּמִדְבָּר וּלֹא־מָצְאוּ מַיִם: (כג) וַיָּבֹאוּ מִרְתָּה וְלֹא יָכְלוּ לִשְׁתֹּת מַיִם מִמֶּרְהָ כִּי מָרִים הָיָה עֲלֵיהֶן קָרָא־שְׁמָה מָרָה: (כד) וַיִּלְנוּ הָעָם עַל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר מַה־נִּשְׁתַּה: (כה) וַיִּצְעַק אֶל־ה' וַיֹּרְהוּ ה' עֵץ וַיִּשְׁלַף אֶל־הַמַּיִם וַיִּמָּתְקוּ הַמַּיִם וְשָׁם שָׁם לוֹ חֶק וּמִשְׁפָּט וְשָׁם נָסָה: (כו) וַיֹּאמְרוּ אִם־שָׁמוּעַ תִּשְׁמָע לְקוֹל | ה' אֲלֹקֶיךָ וְהִיִּשְׁרָר בְּעֵינָיו תַּעֲשֶׂה וְהִאֲזִינָה לְמִצְוֹתָיו וְשִׁמְרָתָ כָּל־חֻקָּיו כָּל־הַמִּחְלָה אֲשֶׁר־שָׁמַתִּי בְּמִצְרַיִם לֹא־אֲשִׁים עֲלֶיךָ כִּי אֲנִי ה' רַפָּאָה: (ס) (כז) וַיָּבֹאוּ אֵילָמָה וְשָׁם שְׁתִּים עֶשְׂרֵה עֵינַת מַיִם וּשְׁבָעִים תְּמָרִים וַיִּחְנוּ־שָׁם עַל־הַמַּיִם: (א) וַיִּסְעוּ מֵאֵילָם וַיָּבֹאוּ כָּל־עֵדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶל־מִדְבַּר־סִין אֲשֶׁר בֵּין־אֵילָם וּבֵין סִינַי בְּחֹמְשָׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי לְצֵאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: (ב) וַיִּלִּינוּ [וַיִּלְוֹנוּ] כָּל־עֵדַת

cross whom You have ransomed. (17) You will bring them and plant them in Your own mountain, The place You made to dwell in, O LORD, The sanctuary, O LORD, which Your hands established. (18) The LORD will reign for ever and ever! (19) For the horses of Pharaoh, with his chariots and horsemen, went into the sea; and the LORD turned back on them the waters of the sea; but the Israelites marched on dry ground in the midst of the sea. (20) Then Miriam the prophetess, Aaron's sister, took a timbrel in her hand, and all the women went out after her in dance with timbrels. (21) And Miriam chanted for them: Sing to the LORD, for He has triumphed gloriously; Horse and driver He has hurled into the sea. (22) Then Moses caused Israel to set out from the Sea of Reeds. They went on into the wilderness of Shur; they traveled three days in the wilderness and found no water. (23) They came to Marah, but they could not drink the water of Marah because it was bitter; that is why it was named Marah. (24) And the people grumbled against Moses, saying, "What shall we drink?" (25) So he cried out to the LORD, and the LORD showed him a piece of wood; he threw it into the water and the water became sweet. There He made for them a fixed rule, and there He put them to the test. (26) He said, "If you will heed the LORD your God diligently, doing what is upright in His sight, giving ear to His commandments and keeping all His laws, then I will not bring upon you any of the diseases that I brought upon the Egyptians, for I the LORD am your healer." (27) And they came to Elim, where there were twelve springs of water and seventy palm trees; and they encamped there beside the water. (1) Setting out from Elim, the whole Israelite community came to the wilderness of Sin, which is between Elim and Sinai, on the fifteenth day of the second month after their departure from the land of Egypt. (2) In the wilderness, the

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל עַל־מִשֶּׁה וְעַל־אַהֲרֹן בַּמִּדְבָּר:  
 (ג) וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִי־יִתֵּן  
 מוֹתֵנוּ בְּיַד־ה' בְּאַרְצָן מִצְרַיִם בְּשִׁבְתֵּנוּ  
 עַל־סִיר הַבָּשָׂר בְּאֶכְלֵנוּ לֶחֶם לְשֹׂבַע  
 כִּי־הוֹצֵאתָם אֹתָנוּ מִמִּצְרָיִם הִנֵּה לְהָמִית  
 אֶת־כָּל־הַקָּהָל הַזֶּה בָּרָעַב: (ד) וַיֹּאמֶר  
 ה' אֶל־מֹשֶׁה הִנְנִי מִמַּטִּיר לָכֶם לֶחֶם  
 מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֵּצֵא הָעָם וּלְקָטוּ דְּבַר־יְנוֹם  
 בְּיוֹמוֹ לִמְעַן אֲנִסְנוּ הַיָּלֶד בְּתוֹרַתִי אִם־לֹא:  
 (ה) וְהָיָה בַּיּוֹם הַשִּׁשִּׁי וְהָכִינוּ אֶת  
 אֲשֶׁר־יִבְיֵאוּ וְהָיָה מִשְׁנֵה עַל אֲשֶׁר־יִלְקָטוּ  
 יוֹם וָיוֹם: (ו) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן  
 אֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עֲרֹב וַיִּדְעוּתָם כִּי ה'  
 הוֹצִיא אֹתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: (ז) וּבָקֹר  
 וַרְאִיתֶם אֶת־כְּבוֹד ה' בְּשִׁמְעוֹ אֶת־תְּלַנְתִּיכֶם  
 עַל־ה' וְנִחַנּוּ מָה כִּי תִלוּנוּ [תִּלְיִנוּ] עָלֵינוּ:  
 (ח) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה בֵּית ה' לָכֶם בְּעָרֹב בָּשָׂר  
 לֶאֱכֹל וּלְחֶם בַּבֹּקֶר לְשֹׂבַע בְּשִׁמְעֵה ה'  
 אֶת־תְּלַנְתִּיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם מְלִינִם עָלַי  
 וְנִחַנּוּ מָה לֹא־עָלֵינוּ תְּלַנְתִּיכֶם כִּי עַל־ה':  
 (ט) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן אֲמֹר  
 אֶל־כָּל־עַדְת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל קִרְבוּ לִפְנֵי ה' כִּי  
 שָׁמַע אֶת תְּלַנְתִּיכֶם: (י) וַיְהִי כַּדְבָּר אֲהֲרֹן  
 אֶל־כָּל־עַדְת בְּנֵי־יִשְ�רָאֵל וַיִּפְּנוּ אֶל־הַמִּדְבָּר  
 וְהָיָה כְּבוֹד ה' נִרְאָה בָּעָנָן: (יא) וַיִּדְבָּר  
 ה' אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: (יב) שְׁמַעְתִּי  
 אֶת־תְּלִוְנוֹתֶיךָ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל דִּבַּר אֲלֵהֶם לֵאמֹר  
 בֵּין הָעֲרִבִים תֹּאכְלוּ בָשָׂר וּבַבֹּקֶר  
 תִּשְׁבְּעוּ־לָחֶם וַיִּדְעוּתָם כִּי אֲנִי ה' אֱלֹהֵיכֶם:  
 (יג) וַיְהִי בָעָרֹב וַתַּעַל הַשָּׁלֹ וַתִּכַּס  
 אֶת־הַמִּתְנָה וּבַבֹּקֶר הָיְתָה שִׁכְבַּת הַטֹּל  
 סָבִיב לַמִּתְנָה: (יד) וַתַּעַל שִׁכְבַּת הַטֹּל וְהָיָה  
 עַל־פְּנֵי הַמִּדְבָּר דָּק מִחֹסֶפֶס דָּק כַּכֹּפֶר  
 עַל־הָאָרֶץ: (טו) וַיִּרְאוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמְרוּ  
 אִישׁ אֶל־אָחִיו מִן הוּא כִּי לֹא יָדְעוּ מִה־הוּא  
 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲלֵהֶם הוּא הַלָּחֶם אֲשֶׁר נָתַן ה'  
 לָכֶם לֶאֱכֹלָה: (טז) הִנֵּה הַדְּבָר אֲשֶׁר צִוָּה ה'  
 לְקַטּוֹ מִמֶּנּוּ אִישׁ לְפָנָיו אֶכְלוּ עֹמֶר לַגִּלְגָּל

whole Israelite community grumbled against Moses and Aaron. (3) The Israelites said to them, "If only we had died by the hand of the LORD in the land of Egypt, when we sat by the fleshpots, when we ate our fill of bread! For you have brought us out into this wilderness to starve this whole congregation to death." (4) And the LORD said to Moses, "I will rain down bread for you from the sky, and the people shall go out and gather each day that day's portion—that I may thus test them, to see whether they will follow My instructions or not. (5) But on the sixth day, when they apportion what they have brought in, it shall prove to be double the amount they gather each day." (6) So Moses and Aaron said to all the Israelites, "By evening you shall know it was the LORD who brought you out from the land of Egypt; (7) and in the morning you shall behold the Presence of the LORD, because He has heard your grumbings against the LORD. For who are we that you should grumble against us? (8) Since it is the LORD," Moses continued, "who will give you flesh to eat in the evening and bread in the morning to the full, because the LORD has heard the grumbings you utter against Him, what is our part? Your grumbling is not against us, but against the LORD!" (9) Then Moses said to Aaron, "Say to the whole Israelite community: Advance toward the LORD, for He has heard your grumbling." (10) And as Aaron spoke to the whole Israelite community, they turned toward the wilderness, and there, in a cloud, appeared the Presence of the LORD. (11) The LORD spoke to Moses: (12) "I have heard the grumbling of the Israelites. Speak to them and say: By evening you shall eat flesh, and in the morning you shall have your fill of bread; and you shall know that I the LORD am your God." (13) In the evening quail appeared and covered the camp; in the morning there was a fall of dew about the camp. (14) When the fall of dew lifted,

מִסֹּפֶר נִפְשֵׁיכֶם אִישׁ לְאַשֶׁר בְּאֶהְלוֹ תִקְחוּ: (יז) וַיַּעֲשׂוּ-כֵן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּלְקְטוּ הַמֶּרְבֶּה וְהַמִּמְעֵיט: (יח) וַיִּמְדּוּ בַעֲמֹר וְלֹא הָעֵדִיף הַמֶּרְבֶּה וְהַמִּמְעֵיט לֹא הִתְסִיר אִישׁ לְפִי-אֶהְלוֹ לִקְטוֹ: (יט) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲלֵהֶם אִישׁ אֶל-אֵיחָיו תֵּר מִמֶּנּוּ עַד-בֹּקֶר: (כ) וְלֹא-שָׁמְעוּ אֶל-מֹשֶׁה וַיּוֹתְרוּ אַנְשִׁים מִמֶּנּוּ עַד-בֹּקֶר וַיֵּרָם תּוֹלָעִים וַיִּבְאֹשׁ וַיִּקְצֹף עֲלֵהֶם מֹשֶׁה: (כא) וַיִּלְקְטוּ אֹתוֹ בַּבֹּקֶר בַּבֹּקֶר אִישׁ כְּפִי אֶהְלוֹ וְתָם הַשֶּׁמֶשׁ וְנָמַס: (כב) וַיְהִי | בַּיּוֹם הַשְּׁשִׁי לִקְטוּ לֶחֶם מִשָּׁנָה שְׁנֵי הָעָמֹר לְאִתָּהּ וַיִּבְאוּ כָל-נִשְׂיָאֵי הָעֵדָה וַיִּגִּידוּ לְמֹשֶׁה: (כג) וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם הוּא אֲשֶׁר דִּבֶּר ה' שִׁבְתֹּן שִׁבְתִּי-קֹדֶשׁ לָהּ מִחֹר אֵת אֲשֶׁר-תֹּאכְלוּ אָפוּ וְאֵת אֲשֶׁר-תִּבְשְׁלוּ בִשְׁלוּ וְאֵת כָּל-הָעֵדָה הִנִּיחוּ לָכֶם לְמִשְׁמֶרֶת עַד-הַבֹּקֶר: (כד) וַיִּנְיחוּ אֹתוֹ עַד-הַבֹּקֶר כַּאֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה וְלֹא הִבְאִישׁ וְרָמָה לֹא-הָיְתָה בּוֹ: (כה) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲכֹלְהוּ הַיּוֹם כִּי-שִׁבְתָּ הַיּוֹם לָהּ הַיּוֹם לֹא תִמְצָאֶהוּ בַשָּׂדֶה: (כו) יִשְׁשֶׁת יָמִים תִּלְקְטֶהוּ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שִׁבְתָּ לֹא יִהְיֶה-בּוֹ: (כז) וַיְהִי בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יֵצְאוּ מִן-הָעָם לִלְקֹט וְלֹא מָצְאוּ: (כח) וַיֹּאמֶר ה' אֶל-מֹשֶׁה עַד-אֵלֶּנָּה מֵאַנְתֶּם לְשֹׁמֵר מִצְוֹתַי וְתוֹרֹתַי: (כט) רְאוּ כִי-יֵה' נָתַן לָכֶם הַשִּׁבְתָּ עַל-כֵּן הוּא נָתַן לָכֶם בַּיּוֹם הַשְּׁשִׁי לֶחֶם יוֹמִים שָׁבוּ | אִישׁ תַּחְתּוֹ וְאֶל-יֵצֵא אִישׁ מִמֶּקְמוֹ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי: (ל) וַיִּשְׁבְּתוּ הָעָם בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי: (לא) וַיִּקְרָאוּ בֵּית-יִשְׂרָאֵל אֶת-שְׁמוֹ מִן וְהוּא כְּזָרַע גֹּד לָכֵן וְטַעְמוֹ כְּצִפְתָּת בִּדְבָשׁ: (לב) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר צִוָּה ה' מִלֵּא הָעָמֹר מִמֶּנּוּ לְמִשְׁמֶרֶת לְדֹרֹתֵיכֶם לְמַעַן | יֵרָאוּ אֶת-הֵלֶקֶם אֲשֶׁר הָאֲבֹתַי אָתְּכֶם בַּמִּדְבָּר כִּהְיוּצִיֵּי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: (לג) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-אַהֲרֹן קַח צִנְצֻנֹת אֶחָת וְתִן-שִׁמָּה מִלֵּא-הָעָמֹר מִן וְהִנֵּה אֹתוֹ לִפְנֵי ה' לְמִשְׁמֶרֶת לְדֹרֹתֵיכֶם: (לד) כַּאֲשֶׁר צִוָּה ה'

there, over the surface of the wilderness, lay a fine and flaky substance, as fine as frost on the ground. (15) When the Israelites saw it, they said to one another, "What is it?"—for they did not know what it was. And Moses said to them, "That is the bread which the LORD has given you to eat. (16) This is what the LORD has commanded: Gather as much of it as each of you requires to eat, an omer to a person for as many of you as there are; each of you shall fetch for those in his tent." (17) The Israelites did so, some gathering much, some little. (18) But when they measured it by the omer, he who had gathered much had no excess, and he who had gathered little had no deficiency: they had gathered as much as they needed to eat. (19) And Moses said to them, "Let no one leave any of it over until morning." (20) But they paid no attention to Moses; some of them left of it until morning, and it became infested with maggots and stank. And Moses was angry with them. (21) So they gathered it every morning, each as much as he needed to eat; for when the sun grew hot, it would melt. (22) On the sixth day they gathered double the amount of food, two omers for each; and when all the chieftains of the community came and told Moses, (23) he said to them, "This is what the LORD meant: Tomorrow is a day of rest, a holy sabbath of the LORD. Bake what you would bake and boil what you would boil; and all that is left put aside to be kept until morning." (24) So they put it aside until morning, as Moses had ordered; and it did not turn foul, and there were no maggots in it. (25) Then Moses said, "Eat it today, for today is a sabbath of the LORD; you will not find it today on the plain. (26) Six days you shall gather it; on the seventh day, the sabbath, there will be none." (27) Yet some of the people went out on the seventh day to gather, but they found nothing. (28) And the LORD said to Moses, "How long will you men refuse to obey My commandments and My

אֶל־מַעֲשֵׂה וַיִּנְיְהוּ אֹהֶרֶן לִפְנֵי הָעֵדֻת  
לְמַשְׁמֶרֶת: (ל) וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אָכְלוּ אֶת־הַמֶּן  
אֲרָבָעִים שָׁנָה עַד־בָּאָם אֶל־אֶרֶץ נוֹשָׁבֹת  
אֶת־הַמֶּן אָכְלוּ עַד־בָּאָם אֶל־קֶצֶה אֶרֶץ  
כְּנָעַן: (לו) וְהֵעֱמָר עֲשָׂרִית הָאִיֶּפֶה הוּא: (פ)  
(א) וַיִּסְעוּ כָּל־עֵדֻת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִמִּדְבַּר־סִין  
לְמִסְעֵיהֶם עַל־פִּי ה' וַיַּחֲנוּ בְּרִפְיִים וְאִין  
מִים לְשָׁתֹת הָעָם: (ב) וַיִּרְבּ הָעָם עִם־מֹשֶׁה  
וַיֹּאמְרוּ תָנוּ־לָנוּ מִים וַנִּשְׁתֶּה וַיֹּאמֶר לָהֶם  
מֹשֶׁה מִה־תִּרְיֹבוֹן עִמָּדִי מִה־תִּנְסֹן אֶת־ה':  
(ג) וַיִּצְמָא שָׁם הָעָם לַמִּים וַיֵּלֶן הָעָם  
עַל־מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר לָמָּה זֶה הָעֲלִיתָנוּ מִמִּצְרָיִם  
לְהָמִית אֹתִי וְאֶת־בְּנֵי וְאֶת־מִקְנִי בַצָּמָא: (ד)  
וַיִּצְעַק מֹשֶׁה אֶל־ה' לֵאמֹר מָה אֶעֱשֶׂה לָּעָם  
הַזֶּה עוֹד מַעֲשֵׂט וּסְקָלָנִי: (ה) וַיֹּאמֶר ה'  
אֶל־מֹשֶׁה עֲבֹר לִפְנֵי הָעָם וְקַח אִתָּךְ מִזִּקְנֵי  
יִשְׂרָאֵל וּמִטֹּף אֲשֶׁר הִכִּיתָ בּוֹ אֶת־הַיָּאֹר קַח  
בִּידְךָ וְהִלָּכְתָּ: (ו) הִנֵּנִי עֹמֵד לִפְנֶיךָ שָׁם  
עַל־הַצּוּר בְּחֶרֶב וְהִכִּיתָ בַּצּוּר וַיִּצְאוּ מִמֶּנּוּ  
מִים וּשְׁתֶּה הָעָם וַיַּעַשׂ כֵּן מֹשֶׁה לְעֵינֵי זִקְנֵי  
יִשְׂרָאֵל: (ז) וַיִּקְרָא שָׁם הַמָּקוֹם מִסָּה  
וּמִרִיבָה עַל־רִיב וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְעַל נִסְתָּם  
אֶת־ה' לֵאמֹר הִנֵּה ה' בְּקִרְבָּנוּ אִם־אֵין: (פ)  
(ח) וַיָּבֹא עֲמָלֵק וַיִּלָּחֶם עִם־יִשְׂרָאֵל  
בְּרִפְדִּים: (ט) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוֹשֻׁעַ  
בְּחַר־לָנוּ אַנְשִׁים וְצֵא הִלָּחֶם בְּעֲמָלֵק מִחֹר  
אַנְכִי נֹצֵב עַל־רֹאשׁ הַגִּבְעָה וּמִטָּה הָאֱלֹקִים  
בְּיָדִי: (י) וַיַּעַשׂ יְהוֹשֻׁעַ כְּאֲשֶׁר אָמַר־לוֹ  
מֹשֶׁה לְהִלָּחֶם בְּעֲמָלֵק וּמֹשֶׁה אֹהֶרֶן וְחֹוֹר  
עָלוּ רֹאשׁ הַגִּבְעָה: (יא) וְהָיָה כְּאֲשֶׁר יָרִים  
מֹשֶׁה יָדוֹ וַגִּבֹּר יִשְׂרָאֵל וּכְאֲשֶׁר יִגְיֹחַ יָדוֹ  
וַגִּבֹּר עֲמָלֵק: (יב) וַיְדִי מֹשֶׁה כַּבֵּדִים  
וַיִּקְחוּ־אֶבֶן וַיִּשְׁימוּ תַּחְתָּיו וַיִּשָּׁב עָלֶיהָ  
וְאֹהֶרֶן וְחֹוֹר תָּמְכוּ בְּיָדָיו מִזֶּה אַחַד וּמִזֶּה  
אַחַד וַיְהִי יָדָיו אֲמוּנָה עַד־בָּא הַשָּׁמֶשׁ: (יג)  
וַיַּחֲלֵשׁ יְהוֹשֻׁעַ אֶת־עֲמָלֵק וְאֶת־עַמּוֹ  
לְפִי־חֶרֶב: (יד) וַיֹּאמֶר ה' אֶל־מֹשֶׁה  
כָּתֹב זֹאת זִכָּרוֹן בְּסֵפֶר וְשִׁים בְּאָזְנֵי יְהוֹשֻׁעַ

teachings? (29) Mark that the LORD has given you the sabbath; therefore He gives you two days' food on the sixth day. Let everyone remain where he is: let no one leave his place on the seventh day." (30) So the people remained inactive on the seventh day. (31) The house of Israel named it manna; it was like coriander seed, white, and it tasted like wafers in honey. (32) Moses said, "This is what the LORD has commanded: Let one omer of it be kept throughout the ages, in order that they may see the bread that I fed you in the wilderness when I brought you out from the land of Egypt." (33) And Moses said to Aaron, "Take a jar, put one omer of manna in it, and place it before the LORD, to be kept throughout the ages." (34) As the LORD had commanded Moses, Aaron placed it before the Pact, to be kept. (35) And the Israelites ate manna forty years, until they came to a settled land; they ate the manna until they came to the border of the land of Canaan. (36) The omer is a tenth of an ephah. (1) From the wilderness of Sin the whole Israelite community continued by stages as the LORD would command. They encamped at Rephidim, and there was no water for the people to drink. (2) The people quarreled with Moses. "Give us water to drink," they said; and Moses replied to them, "Why do you quarrel with me? Why do you try the LORD?" (3) But the people thirsted there for water; and the people grumbled against Moses and said, "Why did you bring us up from Egypt, to kill us and our children and livestock with thirst?" (4) Moses cried out to the LORD, saying, "What shall I do with this people? Before long they will be stoning me!" (5) Then the LORD said to Moses, "Pass before the people; take with you some of the elders of Israel, and take along the rod with which you struck the Nile, and set out. (6) I will be standing there before you on the rock at Horeb. Strike the rock and water will issue from it, and the people will drink." And Moses

כִּי־מָחָה אָמְחָה אֶת־זִכְר עֲמֹלֶךְ מִתַּחַת  
הַשָּׁמַיִם: (טו) וַיָּבֹן מִשֶּׁה מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא שְׁמוֹ  
ה' א נָסִי: (טז) וַיֹּאמֶר כִּי־יָד עַל־כֶּסֶף הָהָה  
מִלְחָמָה לָהּ בְּעֲמֹלֶךְ מִדֶּר דֶּר: (פ)



did so in the sight of the elders of Israel.

(7) The place was named Massah and Meribah, because the Israelites quarreled and because they tried the LORD, saying, "Is the LORD present among us or not?"

(8) Amalek came and fought with Israel at Rephidim. (9) Moses said to Joshua, "Pick some men for us, and go out and do battle with Amalek. Tomorrow I will station myself on the top of the hill, with the rod of God in my hand." (10) Joshua did as Moses told him and fought with Amalek, while Moses, Aaron, and Hur went up to the top of the hill. (11) Then, whenever Moses held up his hand, Israel prevailed; but whenever he let down his hand, Amalek prevailed. (12) But Moses' hands grew heavy; so they took a stone and put it under him and he sat on it, while Aaron and Hur, one on each side, supported his hands; thus his hands remained steady until the sun set. (13) And Joshua overwhelmed the people of Amalek with the sword. (14) Then the LORD said to Moses, "Inscribe this in a document as a reminder, and read it aloud to Joshua: I will utterly blot out the memory of Amalek from under heaven!" (15) And Moses built an altar and named it Adonai-nissi. (16) He said, "It means, 'Hand upon the throne of the LORD!' The LORD will be at war with Amalek throughout the ages."

#### Judges 4:4-5:31

(4) Deborah, wife of Lappidoth, was a prophetess; she led Israel at that time. (5) She used to sit under the Palm of Deborah, between Ramah and Bethel in the hill country of Ephraim, and the Israelites would come to her for decisions. (6) She summoned Barak son of Abinoam, of Kedesh in Naphtali, and said to him, "The LORD, the God of Israel, has commanded: Go, march up to Mount Tabor, and take with you ten thousand men of Naphtali and Zebulun. (7) And I will draw Sisera,

#### שופטים ד':ד'-ה':ל"א

(ד) ודבורה אשה נביאה אשת לפידות היא שפטת את ישראל בעת ההיא: (ה) והיא יושבת תחת תמר דבורה בין הרמה ובין בית אל בקר אפרים ויעלו אליה בגי ישראל למשפט: (ו) ותשלח ותקרא לברק בן אבינעם מקדש נפתלי ותאמר אליו הלא צנה | ה' אלהי ישראל לך ומשכת בקר תבור ולקחת עמך עשרת אלפים איש מבני נפתלי ומבני זבולון: (ז) ומשכתי

Jabin's army commander, with his chariots and his troops, toward you up to the Wadi Kishon; and I will deliver him into your hands." (8) But Barak said to her, "If you will go with me, I will go; if not, I will not go." (9) "Very well, I will go with you," she answered. "However, there will be no glory for you in the course you are taking, for then the LORD will deliver Sisera into the hands of a woman." So Deborah went with Barak to Kedesh. (10) Barak then mustered Zebulun and Naphtali at Kedesh; ten thousand men marched up after him; and Deborah also went up with him. (11) Now Heber the Kenite had separated from the other Kenites, descendants of Hobab, father-in-law of Moses, and had pitched his tent at Elon-bezaananim, which is near Kedesh. (12) Sisera was informed that Barak son of Abinoam had gone up to Mount Tabor. (13) So Sisera ordered all his chariots—nine hundred iron chariots—and all the troops he had to move from Harosheth-goiim to the Wadi Kishon. (14) Then Deborah said to Barak, "Up! This is the day on which the LORD will deliver Sisera into your hands: the LORD is marching before you." Barak charged down Mount Tabor, followed by the ten thousand men, (15) and the LORD threw Sisera and all his chariots and army into a panic before the onslaught of Barak. Sisera leaped from his chariot and fled on foot (16) as Barak pursued the chariots and the soldiers as far as Harosheth-goiim. All of Sisera's soldiers fell by the sword; not a man was left. (17) Sisera, meanwhile, had fled on foot to the tent of Jael, wife of Heber the Kenite; for there was friendship between King Jabin of Hazor and the family of Heber the Kenite. (18) Jael came out to greet Sisera and said to him, "Come in, my lord, come in here, do not be afraid." So he entered her tent, and she covered him with a blanket. (19) He said to her, "Please let me have some water; I am thirsty." She opened a skin of milk and gave him some to drink; and she covered

אֵלָיָהּ אֶל-נִחַל קִישׁוֹן אֶת-סִסְרָא שׁוֹר־צַבָּא  
 יָבִין וְאֶת-רֶכְבּוֹ וְאֶת-הַמוֹנֶה וְנִתְּתִיהוּ בְיָדָהּ:  
 (ח) וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ בָּרַק אִם-תִּלְכִּי עִמִּי  
 וְהִלַּכְתִּי וְאִם-לֹא תִלְכִּי עִמִּי לֹא אֵלֶךְ: (ט)  
 וַתֹּאמֶר הִלֹךְ אֵלַי עִמָּךְ אֶפְסֹ כִּי לֹא תִהְיֶה  
 תְּפָאֲרֶתָךְ עַל-הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר אַתָּה הוֹלֵךְ כִּי  
 בְּיַד-אִשָּׁה יִמָּכַר ה' אֶת-סִסְרָא וְתִקָּם  
 דְּבוֹרָה וְתִלָּךְ עִם-בָּרַק קְדֻשָּׁה: (י) וַיֵּלֶךְ  
 בָּרַק אֶת-זְבוּלֹן וְאֶת-נַפְתָּלִי קְדֻשָּׁה וַיַּעַל  
 בְּרַגְלָיו עַשְׂרֵת אֲלָפֵי אִישׁ וַתַּעַל עִמּוֹ  
 דְּבוֹרָה: (יא) וַחֲבֵר הַקֵּינִי נִפְרָד מִלְּזִין מִבְּנֵי  
 חֲבֵב חָתָן מִלְּשָׁה וַיֵּט אֹהֶלּוֹ עַד-אֵלּוֹן בְּצַעֲנִים  
 [בְּצַעֲנָנִים] אֲשֶׁר אֶת-קֶדֶשׁ: (יב) וַיָּגֵדוּ  
 לְסִסְרָא כִּי עָלָה בָרַק בֶּן-אֲבִינָעַם  
 הַר-תְּבוֹר: (יג) וַיֵּלֶךְ סִסְרָא  
 אֶת-כָּל-רֶכְבּוֹ תִּשָּׁע מֵאוֹת רֶכֶב בְּרוֹזַל  
 וְאֶת-כָּל-הָעָם אֲשֶׁר אִתּוֹ מִחֶרֶשֶׁת הַגּוֹיִם  
 אֶל-נִחַל קִישׁוֹן: (יד) וַתֹּאמֶר דְּבוֹרָה  
 אֶל-בָּרַק לְיוֹם כִּי זֶה הַיּוֹם אֲשֶׁר נָתַן ה'  
 אֶת-סִסְרָא בְיָדָהּ הִלֹא ה' יֵצֵא לְפָנֶיהָ וַיֵּרֶד  
 בָּרַק מִהָר תְּבוֹר וַעֲשֹׂרֶת אֲלָפִים אִישׁ  
 אֶתְרִיו: (טו) וַיָּהֶם ה' אֶת-סִסְרָא  
 וְאֶת-כָּל-הָרֶכֶב וְאֶת-כָּל-הַמִּתְחַנֶּה לְפִי-חֶרֶב  
 לְפָנֵי בָרַק וַיֵּרֶד סִסְרָא מֵעַל הַמָּרְכָבָה וַיֵּנֶס  
 בְּרַגְלָיו: (טז) וּבָרַק רָדַף אַחֲרֵי הָרֶכֶב  
 וְאַחֲרֵי הַמִּתְחַנֶּה עַד חֶרֶשֶׁת הַגּוֹיִם וַיִּפֹּל  
 כָּל-מִתְחַנֶּה סִסְרָא לְפִי-חֶרֶב לֹא נִשְׁאָר  
 עַד-אַחָד: (יז) וְסִסְרָא גָס בְּרַגְלָיו אֶל-אֹהֶל  
 יָעַל אִשָּׁת תְּחָר הַקֵּינִי כִּי שָׁלוֹם בֵּין יָבִין  
 מִלֶּדֶת-חֲצוֹר וַיְבִין בֵּית תְּחָר הַקֵּינִי: (יח)  
 וַתֵּצֵא יָעַל לְקִרְאָת סִסְרָא וַתֹּאמֶר אֵלָיו  
 סוּרָה אֲדֹנָי סוּרָה אֵלַי אֶל-תִּירָא וַיֵּסֶר  
 אֵלֶיהָ הָאֹהֶלָה וַתַּכְסֶּהוּ בַּשְּׂמִיקָה: (יט)  
 וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ הִשְׁקִינִי-נָא מַעַט-מַיִם כִּי  
 צָמָאתִי וַתִּפְתָּח אֶת-נְאוֹד הַחֶלֶב וַתִּשְׁקָהוּ  
 וַתַּכְסֶּהוּ: (כ) וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ עֲמִד פָּתַח הָאֹהֶל  
 וְהִיָּה אִם-אִישׁ יָבֹוא וְשָׁאֵלָה וְאָמַר הִישָׁפָה  
 אִישׁ וְאָמַרְתְּ אֵין: (כא) וַתִּקַּח יָעַל

him again. (20) He said to her, "Stand at the entrance of the tent. If anybody comes and asks you if there is anybody here, say 'No.'" (21) Then Jael wife of Heber took a tent pin and grasped the mallet. When he was fast asleep from exhaustion, she approached him stealthily and drove the pin through his temple till it went down to the ground. Thus he died. (22) Now Barak appeared in pursuit of Sisera. Jael went out to greet him and said, "Come, I will show you the man you are looking for." He went inside with her, and there Sisera was lying dead, with the pin in his temple. (23) On that day God subdued King Jabin of Canaan before the Israelites. (24) The hand of the Israelites bore harder and harder on King Jabin of Canaan, until they destroyed King Jabin of Canaan. (1) On that day Deborah and Barak son of Abinoam sang: (2) When locks go untrimmed in Israel, When people dedicate themselves— Bless the LORD! (3) Hear, O kings! Give ear, O potentates! I will sing, will sing to the LORD, Will hymn the LORD, the God of Israel. (4) O LORD, when You came forth from Seir, Advanced from the country of Edom, The earth trembled; The heavens dripped, Yea, the clouds dripped water, (5) The mountains quaked— Before the LORD, Him of Sinai, Before the LORD, God of Israel. (6) In the days of Shamgar son of Anath, In the days of Jael, caravans ceased, And wayfarers went By roundabout paths. (7) Deliverance ceased, Ceased in Israel, Till you arose, O Deborah, Arose, O mother, in Israel! (8) When they chose new gods, Was there a fighter then in the gates? No shield or spear was seen Among forty thousand in Israel! (9) My heart is with Israel's leaders, With the dedicated of the people— Bless the LORD! (10) You riders on tawny she-asses, You who sit on saddle rugs, And you wayfarers, declare it! (11) Louder than the sound of archers, There among the watering places Let them chant the gracious acts of the LORD, His gracious

אֲשֶׁת־חֶבֶר אֶת־יָתֵד הָאֵהָל וַתִּשֹּׂם  
אֶת־הַמַּקְבֵּת בַּיָּדָה וַתָּבֹא אֵלָיו בַּלָּאט  
וַתִּתְקַע אֶת־הַיָּתֵד בְּרִקְתּוֹ וַתַּצְנַח בְּאַרְצָן  
וְהוּא־נִרְדָּם וַיַּעַף וַיָּמָת: (כב) וַהֲנִה כָּרֶךְ  
רִדָּף אֶת־סִיסְרָא וַתִּצָּא יָעֵל לִקְרָאתוֹ  
וַתֹּאמֶר לוֹ לָךְ וְאַרְאֶךָ אֶת־הָאִישׁ  
אֲשֶׁר־אַתָּה מִבְקֵשׁ וַיָּבֹא אֵלֶיהָ וַהֲנִה סִיסְרָא  
נִפֹל מֵת וַהֲיָתֵד בְּרִקְתּוֹ: (כג) וַיִּכְנַע אֱלֹקִים  
בַּיּוֹם הַהוּא אֶת יָבִין מֶלֶךְ־כְּנָעַן לִפְנֵי בְּנֵי  
יִשְׂרָאֵל: (כד) וַתֵּלֶךְ יָד בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל הַלּוֹד  
וַקְשָׁה עַל יָבִין מֶלֶךְ־כְּנָעַן עַד אֲשֶׁר הִכְרִיתוּ  
אֶת יָבִין מֶלֶךְ־כְּנָעַן: (פ) (א) וַתֵּשֶׁר דְּבוּרָה  
וַבֶּרֶךְ בּוֹ־אֲבִיגַעִים בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר: (ב)  
בַּפֶּרֶע פָּרַעוֹת בִּיִּשְׂרָאֵל בַּהֲתַנְדֵּב עִם בָּרְכוּ  
ה': (ג) שָׁמְעוּ מְלָכִים הָאֲזִינוּ רִזְגִים אֲנֹכִי  
לָהּ אֲנֹכִי אֲשִׁירָה אֲזַמֵּר לָהּ אֱלֹקֵי יִשְׂרָאֵל:  
(ד) ה' בְּצִאתָהּ מִשְׁעִיר בְּצַעֲדָהּ מִשְׁנֶה אֲדוֹם  
אַרְצָן רָעָשָׁה גַם־שָׁמַיִם גָּטְפוּ גַם־עֲבִים גָּטְפוּ  
מַיִם: (ה) הָרִים נָזְלוּ מִפְּנֵי ה' יָנָה סִינִי מִפְּנֵי  
ה' אֱלֹקֵי יִשְׂרָאֵל: (ו) בִּימֵי שָׁמְגָר בּוֹ־עָנָת  
בִּימֵי יָעֵל חָדְלוּ אַרְחֹת וְהִלְכִי נְתִיבוֹת יִלְכוּ  
אַרְחֹת עַקְלָקְלוֹת: (ז) חָדְלוּ פְּרָזוֹן בִּיִּשְׂרָאֵל  
חָדְלוּ עַד שִׁקְמָתִי דְּבוּרָה שִׁקְמָתִי אִם  
בִּיִּשְׂרָאֵל: (ח) יִבְחַר אֱלֹקִים חֲדָשִׁים אֲזַ  
לָחֵם שְׁעָרִים מִגֵּן אִם־יִרְאֶה וְלִמַּח  
בְּאַרְבָּעִים אֶלֶף בִּיִּשְׂרָאֵל: (ט) לִבִּי לַחֲזֹקְתִּי  
יִשְׂרָאֵל הַמְתַּנְדָּבִים בָּעִם בָּרְכוּ ה': (י) רִכְבִּי  
אַתְנֹת צַחֲרוֹת יִשְׁבִּי עַל־מִדִּין וְהִלְכִי  
עַל־דָּרֶךְ שִׁיחוֹ: (יא) מִקּוֹל מְחַצְצִים בֵּין  
מִשְׁאֲפִים שָׁם יִתְנוּ צִדְקוֹת ה' צִדְקַת פְּרִזְנוֹ  
בִּיִּשְׂרָאֵל אֲזַ יִרְדּוּ לְשָׁעָרִים עִם־ה': (יב)  
עוֹרֵי עוֹרֵי דְּבוּרָה עוֹרֵי עוֹרֵי דְּבַר־יִשְׁרָאֵל  
קוֹם בָּרֶךְ וְשִׁבָּה שְׁבִיָּה בּוֹ־אֲבִיגַעִים: (יג) אֲזַ  
יָרֵד שְׂרִיד לְאֲדִירִים עִם ה' יָרֵד־לִי  
בַּגְּבוּרִים: (יד) מִנִּי אֶפְרַיִם שָׁרָשׁ בַּעֲמֻלָּה  
אֲחֵרִיהַּ בְּנִימִין בַּעֲמֻמִּיהַּ מִנִּי מְכִיר יָרְדוּ  
מִחֲקָלִים וּמִזְבוּלֵן מִשְׁכִּים בְּשִׁבְט סִפְר: (טו)  
וְשָׁרִי בִישְׁשָׁכָר עִם־דְּבוּרָה וַיִּשְׁשָׁכָר בֵּין בָּרֶךְ

deliverance of Israel. Then did the people of the LORD March down to the gates! (12) Awake, awake, O Deborah! Awake, awake, strike up the chant! Arise, O Barak; Take your captives, O son of Abinoam! (13) Then was the remnant made victor over the mighty, The LORD's people won my victory over the warriors. (14) From Ephraim came they whose roots are in Amalek; After you, your kin Benjamin; From Machir came down leaders, From Zebulun such as hold the marshal's staff. (15) And Issachar's chiefs were with Deborah; As Barak, so was Issachar— Rushing after him into the valley. Among the clans of Reuben Were great decisions of heart. (16) Why then did you stay among the sheepfolds And listen as they pipe for the flocks? Among the clans of Reuben Were great searchings of heart! (17) Gilead tarried beyond the Jordan; And Dan—why did he linger by the ships? Asher remained at the seacoast And tarried at his landings. (18) Zebulun is a people that mocked at death, Naphtali—on the open heights. (19) Then the kings came, they fought: The kings of Canaan fought At Taanach, by Megiddo's waters — They got no spoil of silver. (20) The stars fought from heaven, From their courses they fought against Sisera. (21) The torrent Kishon swept them away, The raging torrent, the torrent Kishon. March on, my soul, with courage! (22) Then the horses' hoofs pounded As headlong galloped the steeds. (23) "Curse Meroz!" said the angel of the LORD. "Bitterly curse its inhabitants, Because they came not to the aid of the LORD, To the aid of the LORD among the warriors." (24) Most blessed of women be Jael, Wife of Heber the Kenite, Most blessed of women in tents. (25) He asked for water, she offered milk; In a princely bowl she brought him curds. (26) Her [left] hand reached for the tent pin, Her right for the workmen's hammer. She struck Sisera, crushed his head, Smashed and pierced his temple.

בַּעֲמֶק שְׁלַח בְּרַגְלָיו בְּפִלְגֹת רְאוּבֵן גְּדֹלִים  
חֲקַרְיֵלֵב: (טז) לָמָּה יִשְׁבֶּת בֵּין הַמְּשַׁפְּתִים  
לִשְׁמֹעַ שְׁרָקוֹת עֲדָרִים לְפִלְגֹת רְאוּבֵן  
גְּדֹלִים חֲקַרְיֵלֵב: (יז) גִּלְעָד בַּעֲבָר הַיַּרְדֵּן  
שָׁכֵן וְדָן לָמָּה יִגֹּר אֲנִיּוֹת אֲשֶׁר יֵשֵׁב לְחֹף  
יַמִּים וְעַל מִפְרָצָיו יִשְׁכֹּן: (יח) זְבֻלֹן עַם  
חֲרָף נִפְשׁוֹ לָמוֹת וְנִפְתָּלִי עַל מְרוֹמֵי שָׂדֶה:  
(יט) בָּאוּ מְלָכִים נִלְחָמוּ אִזְּ נִלְחָמוּ מִלְכֵי  
כְנָעַן בְּתַעֲנֵגַד עַל־יַמֵּי מִגְדוֹ בָּצַע בָּסָף לֹא  
לָקְחוּ: (כ) מִן־שָׁמַיִם נִלְחָמוּ הַכּוֹכָבִים  
מִמְּסֻלוֹתָם נִלְחָמוּ עִם־סִיסְרָא: (כא) גִּחַל  
קִישׁוֹן גִּרָפָם גִּחַל קְדוּמִים גִּחַל קִישׁוֹן  
תִּדְרָכִי נִפְשִׁי עֲזֹ: (כב) אִזְּ הִלְמוּ עַקְבֵי־סוּס  
מִדְּהָרוֹת דְּהָרוֹת אֲבִירָיו: (כג) אֲזָרוּ מְרוֹז  
אָמַר מִלְאָךְ ה' אֲזָרוּ אֲרוֹר יִשְׁכְּיָה כִּי  
לֹא־בָאוּ לְעֹנֶתֶת ה' לְעֹנֶתֶת ה' בַּגְּבוּרִים:  
(כד) תְּבָרַךְ מִנְּשִׁים יִעֲלֶה אִשָּׁת תְּכַר הַקִּינִי  
מִנְּשִׁים בְּאֶהֱל תְּבָרַךְ: (כה) מִיָּם שָׁאֵל חֶלֶב  
נִתְּנָה בִּסְפֹל אֲדִירִים הַקְּרִיבָה חֲמָאָה: (כו)  
יָדָה לִיתֵּד תִּשְׁלַחֲנָה וַיִּמְיָנָה לְהִלָּמוֹת עַמְּלִים  
וְהִלָּמָה סִיסְרָא מִתְּהַקֵּה רֹאשׁוֹ וּמִתְחַצֶּה וְחִלְפָה  
רַקְתּוֹ: (כז) בֵּין רַגְלֶיהָ כָּרַע נָפַל שָׁכָב בֵּין  
רַגְלֶיהָ כָּרַע נָפַל בְּאַשֶׁר כָּרַע שָׁם נָפַל  
שָׁדוּד: (כח) בָּעַד הַחֲלוֹן נִשְׁקָפָה וַתִּיבֹב אִם  
סִיסְרָא בָּעַד הָאֲשָׁנָב מִדּוּעַ בִּישַׁשׁ רִכְבּוֹ  
לָבוֹא מִדּוּעַ אֲחֹרָיו פָּעַמִּי מִרְכַּבּוֹתָיו: (כט)  
חֲכָמוֹת שְׁרוּתֶיהָ תַעֲגִינָה אֶף־הִיא תִשְׁיֵב  
אֲמָרֶיהָ לָהּ: (ל) הֲלֹא יִמָּצְאוּ יַחְלָקוּ שָׁלֹל  
רַחֵם רַחֲמָתִים לְרֹאשׁ גִּבּוֹר שָׁלֹל צָבָעִים  
לְסִיסְרָא שָׁלֹל צָבָעִים רַקְמָה צָבַע רַקְמָתִים  
לְצֹאֲרֵי שָׁלֹל: (לא) כֹּן יֹאבְדוּ כָל־אוֹיְבֵיהֶּ ה'  
וְאֶהְיֶה כַּצֶּאֱת הַשִּׁמְשׁ בְּגִבְרָתוֹ וַתִּשְׁקֹט  
הָאָרֶץ אַרְבָּעִים שָׁנָה: (פ)

(27) At her feet he sank, lay outstretched,  
 At her feet he sank, lay still; Where he  
 sank, there he lay—destroyed. (28)  
 Through the window peered Sisera's  
 mother, Behind the lattice she whined:  
 “Why is his chariot so long in coming?  
 Why so late the clatter of his wheels?” (29)  
 The wisest of her ladies give answer; She,  
 too, replies to herself: (30) “They must be  
 dividing the spoil they have found: A  
 damsel or two for each man, Spoil of  
 dyed cloths for Sisera, Spoil of  
 embroidered cloths, A couple of  
 embroidered cloths Round every neck as  
 spoil.” (31) So may all Your enemies  
 perish, O LORD! But may His friends be  
 as the sun rising in might! And the land  
 was tranquil forty years.

### Exodus 18:1-12

(1) Jethro priest of Midian, Moses' father-in-law, heard all that God had done for Moses and for Israel His people, how the LORD had brought Israel out from Egypt. (2) So Jethro, Moses' father-in-law, took Zipporah, Moses' wife, after she had been sent home, (3) and her two sons—of whom one was named Gershom, that is to say, “I have been a stranger in a foreign land”; (4) and the other was named Eliezer, meaning, “The God of my father was my help, and He delivered me from the sword of Pharaoh.” (5) Jethro, Moses' father-in-law, brought Moses' sons and wife to him in the wilderness, where he was encamped at the mountain of God. (6) He sent word to Moses, “I, your father-in-law Jethro, am coming to you, with your wife and her two sons.” (7) Moses went out to meet his father-in-law; he bowed low and kissed him; each asked after the other's welfare, and they went into the tent. (8) Moses then recounted to his father-in-law everything that the LORD had done to Pharaoh and to the Egyptians for Israel's sake, all the hardships that had befallen them on the way, and how the LORD had delivered

### שמות י"ח:א'-י"ב

(א) וַיִּשְׁמָע יִתְרוֹ כֹּהֵן מִדְיָן חֹתֵן מֹשֶׁה אֵת  
 כָּל-אֲשֶׁר עָשָׂה אֱלֹקִים לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל  
 עַמּוֹ כִּי-הוֹצִיאָהוּ אֶת-יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם: (ב)  
 וַיָּקָח יִתְרוֹ חֹתֵן מֹשֶׁה אֶת-צִפּוֹרָה אִשְׁתּוֹ  
 מִיִּשְׂרָאֵל אֲחֵר שְׁלוּחִיהָ: (ג) וְאֵת שְׁנֵי בָנֶיהָ  
 אֲשֶׁר שָׁם הָאֶחָד גֵּרְשֹׁם כִּי אָמַר גֵּר הָיִיתִי  
 בְּאֶרֶץ נִכְרִיָּה: (ד) וְשֵׁם הָאֶחָד אֱלִיעֶזֶר  
 כִּי-אֱלֹקֵי אָבִי בָעֲזָרִי וַיִּצְלַנִּי מִחֶרֶב פְּרָעָה:  
 (ה) וַיָּבֹא יִתְרוֹ חֹתֵן מֹשֶׁה וּבָנָיו וְאִשְׁתּוֹ  
 אֶל-מֹשֶׁה אֶל-הַמִּדְבָּר אֲשֶׁר-הָיָה חֹגֶה שָׁם  
 הָרֹאשִׁית לְאֱלֹקִים: (ו) וַיֹּאמֶר אֶל-מֹשֶׁה אֲנִי  
 חֹתְנְךָ יִתְרוֹ בָּא אֵלַי וְאִשְׁתִּי וּשְׁנֵי בָנֶיהָ  
 עִמָּה: (ז) וַיֵּצֵא מֹשֶׁה לְקִרְיַת חֹתְנוֹ וַיִּשְׁתַּחֲוּ  
 וַיִּשְׁקְלוּ וַיִּשְׁאַלּוּ אִישׁ-לְרֵעֵהוּ לְשָׁלוֹם  
 וַיִּבְּאוּ הָאֱהָלָה: (ח) וַיִּסְפֹּר מֹשֶׁה לְחֹתְנוֹ אֵת  
 כָּל-אֲשֶׁר עָשָׂה ה' לְפָרְעֹה וּלְמִצְרָיִם עַל  
 אוֹדֶת יִשְׂרָאֵל אֵת כָּל-הַתְּלָאָה אֲשֶׁר  
 מָצְאתֶם בְּדֶרֶךְ וַיִּצְלָם ה': (ט) וַיִּנָּח יִתְרוֹ עַל  
 כָּל-הַטּוֹבָה אֲשֶׁר-עָשָׂה ה' לְיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר  
 הֵצִילוֹ מִיַּד מִצְרָיִם: (י) וַיֹּאמֶר יִתְרוֹ בְּרוּךְ  
 ה' אֲשֶׁר הֵצִיל אֶתְכֶם מִיַּד מִצְרָיִם וּמִיַּד

them. (9) And Jethro rejoiced over all the kindness that the LORD had shown Israel when He delivered them from the Egyptians. (10) “Blessed be the LORD,” Jethro said, “who delivered you from the Egyptians and from Pharaoh, and who delivered the people from under the hand of the Egyptians. (11) Now I know that the LORD is greater than all gods, yes, by the result of their very schemes against [the people].” (12) And Jethro, Moses’ father-in-law, brought a burnt offering and sacrifices for God; and Aaron came with all the elders of Israel to partake of the meal before God with Moses’ father-in-law.

פָּרַעַה אֲשֶׁר הִצִּיל אֶת־הָעָם מִתַּחַת  
 יְדֵי־מִצְרַיִם: (יא) עָתָה יָדַעְתִּי כִּי־גָדוֹל ה'  
 מְכַל־הָאֱלֹהִים כִּי בִדְבָר אֲשֶׁר זָדוּ עֲלֵיהֶם:  
 (יב) וַיֵּלֶךְ יִתְרוֹ חֹתֵן מֹשֶׁה עִלָּה וּזְבָחִים  
 לָאֱלֹהִים וַיָּבֵא אֶהָרֹן וְכָל זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל  
 לֶאֱכֹל־לֶחֶם עִם־חֹתֵן מֹשֶׁה לִּפְנֵי הָאֱלֹהִים:



Made with the Sefaria Source Sheet Builder  
[www.sefaria.org/sheets](http://www.sefaria.org/sheets)